



Chiasso, 18 febbraio 2015
Ris. mun. 199 / 10 febbraio 2015

Municipio
Piazza Col C. Bernasconi 1
6830 Chiasso

Tel. +41 (91) 695 08 20
Fax +41 (91) 695 08 49
municipio@chiasso.ch

MESSAGGIO MUNICIPALE N. 5/2015 -----
CHIEDENTE L'APPROVAZIONE DELLA REVISIONE DEL REGOLAMENTO SULLE
TARIFFE PER L'UTILIZZAZIONE DEL PALAPENZ, CENTRO SPORTIVO E RICREA-
TIVO DEL COMUNE DI CHIASSO -----

Al lodevole
CONSIGLIO COMUNALE
6830 Chiasso

Egregio signor Presidente,
Gentili signore, egregi signori Consiglieri comunali,

Il regolamento in vigore risale al 1988 ed era stato adottato per disciplinare la concessione della struttura ad associazioni ed enti privati, che ne facessero richiesta.

Da un punto di vista formale, trattasi infatti di beni amministrativi destinati all'adempimento di funzioni e compiti istituzionali, che possono essere svolti dal Comune direttamente o che possono essere affidati a terzi tramite una concessione, che a sua volta possa fondare su un'adeguata base legale, costituita appunto dal regolamento in questione, atto emanato dall'organo competente a legiferare a livello comunale e sottoposto a referendum.

Il regolamento ha lo scopo di garantire un uso della struttura conforme agli obiettivi per i quali è sorto, anche attraverso una verifica dell'attività che il privato vi svolge e di assicurare una parità di trattamento fra tutti gli utenti.

Il precedente regolamento ha dato buona prova di sé, nel senso che sono trascorsi 25 anni, senza che fosse necessario procedere ad una sua revisione e sulla base di questo piccolo testo, in questa struttura polivalente denominata Palapenz in tutto questo tempo sono state organizzate moltissime manifestazioni, fra le quali se ne rammentano alcune a casaccio a cominciare da Esposud sino alle partite di pallacanestro della SAV Vacallo, dai mondiali di bocce ai meeting del Memorial Gander, dalle serate danzanti al Carnevale Nebiopoli e via di questo passo.

Si tratta ora, mantenendo pressoché inalterata l'impalcatura, in sostanza di procedere ad un adeguamento degli importi minimi e massimi, entro cui l'ordinanza municipale di applicazione del regolamento, che dovrà essere poi pubblicata in seguito, possa muoversi, ritenuto che i parametri entro cui agire si sono esauriti.

Per questo motivo, restando a disposizione per ulteriori informazioni che riterrete utili e necessarie, vi preghiamo di voler

r i s o l v e r e :

È APPROVATO IL REGOLAMENTO COMUNALE CONCERNENTE LE TARIFFE PER L'UTILIZZAZIONE DEL PALAPENZ, CENTRO SPORTIVO E RICREATIVO DEL COMUNE DI CHIASSO.

Vogliate gradire, egregio signor Presidente, gentili signore ed egregi signori Consiglieri comunali, l'espressione della nostra stima.

PER IL MUNICIPIO,

il Sindaco:

Moreno Colombo



il Segretario:

Umberto Balzaretti

Allegati:

- Nuova proposta di Regolamento
- Regolamento attualmente in vigore



NUOVA PROPOSTA

REGOLAMENTO COMUNALE CONCERNENTE LE TARIFFE PER L'UTILIZZAZIONE DEL PALAPENZ, CENTRO SPORTIVO E RICREATIVO DEL COMUNE DI CHIASSO

Il Consiglio comunale di Chiasso, richiamati gli artt. 186 e segg. della Legge Organica Comunale (LOC), risolve:

1. GENERALITA'

- 1.1 L'utilizzazione del Palapenz è riservata, per principio, alle manifestazioni pubbliche organizzate dal Comune.

Nei periodi di mancata utilizzazione per le attività e manifestazioni previste, la struttura potrà venire concessa:

- alle scuole, per attività sportive, ricreative o di altra natura;
- alle società locali con preferenza per quelle che prestano la maggior cura alla pratica dello sport giovanile.

- 1.2 La struttura può anche essere affittata, totalmente o parzialmente, contro il pagamento della relativa tassa, ad associazioni, enti o società che ne facessero richiesta, in particolare per:

- A) manifestazioni di carattere artistico, sportivo, ricreativo e politico;
- B) altre manifestazioni a scopo di lucro, esposizioni di vendita e attività a carattere congressuale, societario, commerciale, ecc..

Il Municipio ha la facoltà di non concedere l'utilizzazione per manifestazioni che potrebbero essere contrarie alla pubblica morale o comunque rivelarsi inopportune in base al suo insindacabile apprezzamento e giudizio.

2. TARIFFE

2.1 UTILIZZAZIONE GENERALE

	1 sala	sale congiunte	cucina industriale	sala riunioni
	min./mass.	min./mass.	min./mass.	min./mass.
	fr.	fr.	fr.	fr.

a) Manifestazioni come da articolo

1.2 - A) per 24 ore di concessione:

1) organizzate da enti locali quale promozione della loro attività	200.--/ 400.--	400.--/ 800.--	200.--/ 400.--	50.--/100.--
2) organizzate da enti, società e associazioni regionali o cantonali	500.--/ 800.--	800.--/1'500.--	300.--/ 600.--	100.--/200.--

b) Manifestazioni come da articolo

1.2 - B) per 24 ore di concessione	800.--/1'200.--	1'300.--/2'000.--	400.--/ 600.--	150.--/300.--
------------------------------------	-----------------	-------------------	----------------	---------------

c) Disdetta – indennità unica	100.--/ 300.--
-------------------------------	----------------

d) Indennizzo per la chiusura e la riapertura dei viali delle bocce	500.--/1'500.--
---	-----------------

e) Il Municipio può, a sua discrezione, concedere l'utilizzazione gratuita o quantomeno ridurre i minimi tariffari sopra richiesti.

f) Per manifestazioni ricreative e a scopo di lucro, organizzate da enti e società cittadine per finanziare la propria attività, verrà applicata la tariffa prevista al cpv. a) punto 1).

Nella tassa di concessione sono comprese le spese di riscaldamento ed il consumo normale di energia elettrica, nonché l'uso degli impianti fissi.

La tassa di concessione è dovuta anche per i giorni necessari per la sistemazione degli ambienti.

Noleggio tavoli e sedie:

- Con disposizione e posa da parte dell'utente:

tavoli	1	x	da fr. 1.--	a fr. 4.--	per 1/2 giornata
sedie	1	x	da fr. 0.10	a fr. 0.70	per 1/2 giornata

- Con disposizione e posa da parte del personale del Comune:

tavoli	1	x	da fr. 2.--	a fr. 8.--	per 1/2 giornata
sedie	1	x	da fr. 0.40	a fr. 1.--	per 1/2 giornata

Noleggio di ulteriore materiale:

- Tribune mobili da fr. 10.-- a fr. 80.-- al giorno / per elemento
- Utilizzo tende da fr. 100.-- a fr. 300.-- per manifestazione
- Utilizzo tappeto ignifugo da fr. 300.-- a fr. 600.-- per manifestazione

2.2 UTILIZZAZIONE SALA B

Il Municipio concede la sala B, ossia i 4 viali per il gioco delle bocce, alla Federazione bocciofila Chiasso e dintorni o ad una Società bocciofila di Chiasso, per una tariffa variante da fr. 5'000.-- a fr. 8'000.-- annui, tramite concessione rinnovabile.

Due viali devono essere lasciati a disposizione di tutti coloro che ne facessero preventiva richiesta, anche se non sono affiliati a Federazioni, a gruppi sportivi o aziendali.

2.3 UTILIZZAZIONE DELLE ATTREZZATURE

Per l'azionamento e la manovra delle attrezzature, la sistemazione degli ambienti, la pulizia o altri fabbisogni, svolti dal personale del Comune, l'utente versa al Comune, le indennità definite in base al Regolamento Organico Dipendenti.

2.4 SERVIZIO D'ORDINE INTERNO ED ESTERNO

Ogni organizzatore di manifestazioni deve predisporre un servizio d'ordine all'interno del Palapenz, da sottoporre preventivamente per approvazione alla Polizia comunale, inclusa la regolamentazione stradale e dei posteggi, che sono a carico degli organizzatori.

3. APPLICAZIONE DELLE TARIFFE

Il Municipio fisserà con ordinanza le tariffe entro i limiti previsti dal Regolamento.

4. PUBBLICITA'

La pubblicità nella sala A è permessa all'ente o alla società che ne ha richiesto l'uso, unicamente durante il periodo di utilizzazione.

Le relative tasse sono comprese nella tariffa di concessione.

La pubblicità nella sala B viene concessa all'affittuario. I relativi introiti sono a suo favore.

In caso di manifestazioni particolari concesse con l'attività di altre società o enti, il Municipio decide di volta in volta sulle modalità e la destinazione dei relativi introiti.

5. MODALITA' DI PAGAMENTO

Le modalità di pagamento e l'ammontare delle tariffe sono regolate nella lettera di concessione. L'importo è dovuto anticipatamente; eventuali conguagli a manifestazione terminata.

6. FORO GIUDIZIARIO

Per tutto quanto non espressamente previsto dal presente regolamento fanno stato le norme del Codice delle Obbligazioni.

Il foro giudiziario è la Pretura di Mendrisio sud.

7. ENTRATA IN VIGORE

Il presente regolamento entra in vigore con l'approvazione del lodevole Consiglio di Stato.

Adottato dal Consiglio comunale nella sua seduta del

Pubblicato all'albo comunale dal al

Approvato dal Dipartimento delle Istituzioni in data

VERSIONE ATTUALMENTE IN VIGORE

R E G O L A M E N T O

CONCERNENTE LE TARIFFE PER L'UTILIZZAZIONE DEL PALAPENZ, CENTRO
SPORTIVO, RICREATIVO E CULTURALE DEL COMUNE DI CHIASSO

I. GENERALITA'

1.1. L'utilizzazione del Palapenz è riservata, per principio, alle manifestazioni pubbliche organizzate dal Comune.

Nei periodi di mancata utilizzazione per le attività e manifestazioni previste, la struttura potrà venire concessa:

- alle scuole, per attività sportive, ricreative o di altra natura;
- alle società locali con preferenza per quelle che prestano la maggior cura alla pratica dello sport giovanile.

1.2 La struttura può anche essere affittata, totalmente o parzialmente, contro il pagamento della relativa tassa, ad associazioni, enti o società che ne facessero richiesta, in particolare per:

- a) attività e manifestazioni di carattere patriottico, culturale, artistico, politico, religioso, filantropico, sportivo, ricreativo e professionale;
- b) manifestazioni e esposizioni di carattere commerciale, agricolo e artigianale;
- c) manifestazioni a scopo di lucro e esposizioni di vendita.

Il Municipio ha la facoltà di non concedere l'utilizzazione per manifestazioni che potrebbero essere contrarie alla pubblica morale o comunque rivelarsi inopportune al suo insindacabile apprezzamento e giudizio.

2. T A R I F F E

2.1 UTILIZZAZIONE GENERALE

	1 sala	sale con- giunte	cucina industr.	sala riunioni
	min./mass.	min./mass.	min./mass.	min./mass.
	fr.	fr.	fr.	fr.
a) manifestazioni di carattere patriottico, culturale, artistico, politico, religioso, filantropico, sportivo, ricreativo e professionale				
1) organizzate da enti locali per 24 ore di concessione	100.--/200.--	200.--/ 400.--	50.--/100.--	25.--/ 50.--
2) organizzate da enti regionali o cantonali per 24 ore di concessione	200.--/400.--	500.--/1'000.--	100.--/200.--	50.--/100.--
b) manifestazioni di carattere commerciale, esposizioni agricole o artigianali per 24 ore di concessione	300.--/500.--	800.--/1'500.--	150.--/300.--	75.--/150.--
c) manifestazioni a scopo di lucro e esposizioni di vendita per 24 ore di concessione	500.--/800.--	1'300.--/2'000.--	200.--/400.--	100.--/200.--
+ 5 % sull'incasso lordo ritenuto un minimo di	500.--	1'000.--		
d) il Municipio può, a sua discrezione, concedere l'utilizzazione gratuita o quantomeno ridurre i minimi tariffari sopra richiesti.				
e) per manifestazioni ricreative e a scopo di lucro, organizzate da enti e società cittadine per finanziare la propria attività, verrà applicata la tariffa prevista al cpv. a) punto 1).				

Nella tassa di concessione sono comprese le spese di riscaldamento ed il consumo normale di energia elettrica, nonchè l'uso degli impianti fissi.

La tassa di concessione è dovuta anche per i giorni necessari per la sistemazione degli ambienti.

Noleggio tavoli e sedie:

- con manipolazione da parte delle Società

tavoli 1 x fr. 1.-- a fr. 2.-- per 1/2 giornata

sedie 1 x fr. 0.10 a fr. 0.30 per 1/2 giornata

- con manipolazione da parte del personale del Comune

tavoli 1 x fr. 2.-- a fr. 4.-- per 1/2 giornata

sedie 1 x fr. 0.40 a fr. 0.80 per 1/2 giornata

2.2 UTILIZZAZIONE SALA B

Il Municipio può concedere la Sala B, e cioè 4 viali per il gioco delle bocce, alla Federazione bocciofila Chiasso e dintorni o ad una Società bocciofila di Chiasso, per una tariffa variante da fr. 5'000.-- a fr. 8'000.-- annui, tramite concessione rinnovabile.

-- 2 viali devono essere lasciati a disposizione di tutti coloro che ne facessero preventiva richiesta, anche se non sono affiliati a Federazioni, a gruppi sportivi o aziendali.

2.3 UTILIZZAZIONE DELLE ATTREZZATURE

Per la manovra delle attrezzature, la sistemazione degli ambienti, la pulizia o altri fabbisogni, la Società affittuaria verserà al Comune, per gli orari di lavoro normali, l'importo di fr. 30.-- all'ora.

Per le ore effettuate oltre l'orario normale di lavoro dovranno essere corrisposti i seguenti supplementi:

lunedì - venerdì:	dalle ore 06.00 alle ore 08.00	
	dalle ore 18.00 alle ore 20.00	25 %
	dalle ore 20.00 alle ore 06.00	50 %
sabato e festivi:	per tutto il giorno	100 %

2.4 SERVIZIO D'ORDINE INTERNO

Ogni organizzatore di manifestazioni deve predisporre un servizio d'ordine all'interno del Palapenz.

A suo carico sono pure le spese dovute per legge alla Polizia del fuoco (articolo 23 a del Regolamento Applicazione Legge Edilizia, Decreto Esecutivo che stabilisce le indennità dei Corpi Pompieri, e articolo 63 del Regolamento comunale di Polizia).

La Polizia comunale, nel caso di richiesta e se le esigenze di servizio lo consentono, mette a disposizione il personale necessario alle seguenti condizioni:

- per agente ed ora di servizio: fr. 55.--.

Per le ore effettuate oltre l'orario normale di lavoro dovranno essere corrisposti i seguenti supplementi:

lunedì - venerdì:	dalle ore 06.00 alle ore 08.00	
	dalle ore 18.00 alle ore 20.00	25 %
	dalle ore 20.00 alle ore 06.00	50 %
sabato e festivi:	per tutto il giorno	100 %

Le tariffe riguardanti le prestazioni di personale saranno adeguate annualmente al costo della vita.

2.5 SERVIZIO D'ORDINE ESTERNO

La normale regolamentazione stradale e nei posteggi è a carico del Comune.

3. APPLICAZIONE DELLE TARIFFE

Il Municipio fisserà con ordinanza le tariffe entro i limiti previsti dal Regolamento.

4. PUBBLICITA'

La pubblicità nella Sala A è permessa all'ente o alla società, che ne ha richiesto l'uso, unicamente durante il periodo di utilizzazione.

Le relative tasse sono comprese nella tariffa di concessione.

La pubblicità nella Sala B viene concessa all'affittuario. I relativi introiti sono a suo favore.

In caso di manifestazioni particolari, connesse con l'attività di altre società o enti, il Municipio decide di volta in volta sulle modalità e la destinazione dei relativi introiti.

5. MODALITA' DI PAGAMENTO

Le modalità di pagamento sono regolate nell'atto di concessione.

Le tasse d'uso sono dovute anticipatamente; eventuali conguagli a manifestazione terminata.

Per tutto quanto non espressamente previsto al presente regolamento fanno stato le norme del CO.

6. ENTRATA IN VIGORE

Le disposizioni del presente regolamento entrano in vigore con l'approvazione del lodevole Consiglio di Stato.

Approvato dal Consiglio comunale nella sua seduta del 7 novembre 1988.

Approvato dal Dipartimento dell'Interno in data 1. marzo 1989.